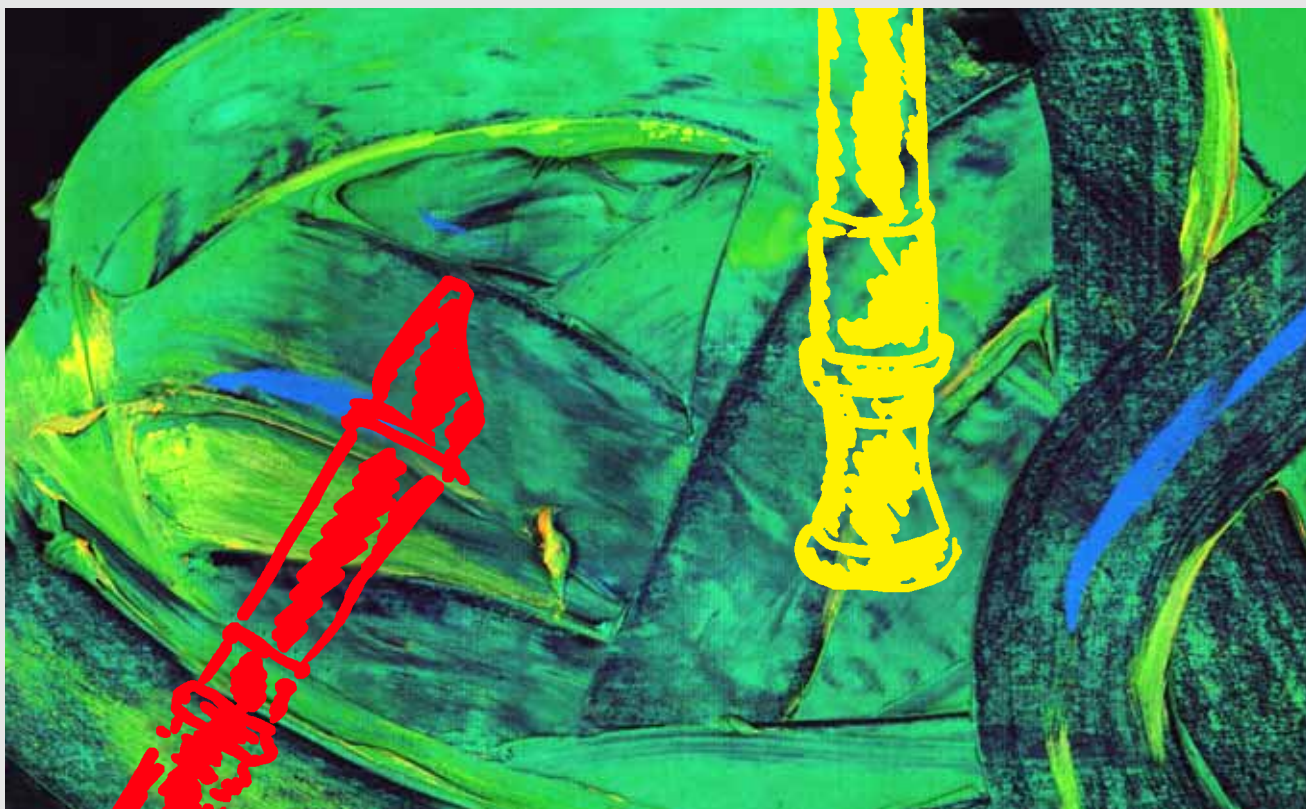


Edition Moeck Nr. 1610



JESPER NORDIN
INEVITABILINI

Tenorblockflöte
solo

MOECK

JESPER NORDIN
(*1971)

inevitabili

für Tenorblockflöte solo
2002

Edition Moeck Nr. 1610

MOECK VERLAG CELLE

inevitabilini

- 2002 -

for recorder solo

to Anna Petrini

Jesper Nordin (* 1971)

♩ = 54, tempo rubato

p *mf* *p* *mp*

p *mp* *p* *pp*

p *mp* *p* *mf* *p* *r*

p *5* *mp*

f *p*

The musical score consists of eight staves of music in treble clef. The first staff begins with a dynamic marking of *mf* and contains a triplet of eighth notes. The second staff features a dynamic marking of *f* and includes a quintuplet of eighth notes and a sextuplet of eighth notes. The third staff starts with a dynamic marking of *f* and includes a triplet of eighth notes. The fourth staff has a dynamic marking of *mp* and contains a quintuplet of eighth notes. The fifth staff begins with a dynamic marking of *f* and includes a triplet of eighth notes. The sixth staff starts with a dynamic marking of *p* and contains a triplet of eighth notes. The seventh staff features a dynamic marking of *p* and includes a triplet of eighth notes. The eighth staff begins with a dynamic marking of *p* and contains a triplet of eighth notes. The score includes various dynamic markings (*mf*, *f*, *p*, *mp*) and articulation marks such as accents and slurs. The key signature has one sharp (F#).

inevitalini

basiert auf einem alten schwedischen Volkslied. Die Töne dieses Liedes sind alle übernommen, jedoch in anderer Reihenfolge und mit verändertem Rhythmus. Obwohl die Ursprungsmelodie ein Hochzeitsmarsch ist, klingt sie nun eher wie eine schwedische Hirtenweise. Das Stück sollte deshalb mit einem Hall unterlegt werden, entweder in einem großen Raum, auf elektronischem Wege oder indem man in ein Klavier hineinspielt und dabei das rechte Pedal gedrückt hält.

Diese Miniatur hat sich aus einer größeren Arbeit entwickelt, nämlich aus meiner Komposition *The sound of inevitability*, für Cello, Bassblockflöte und Elektronik. So ist *inevitalini* ein seltsames Stück geworden: ein Duett für Cello und Bassblockflöte neu komponiert für Blockflöte solo, eine Melodie, die zuvor fast in einem Meer von Elektronik versank, gleitet nun frei in ihrem eigenen Echo umher. Es ist ein völlig neues Stück mit einer völlig neuen Atmosphäre, und doch die gleiche Musik. Die letzte Silbe des Titels soll andeuten, dass es sich hier um eine kleinere Version eines größeren Stückes handelt, sie ist aber auch ein Hinweis darauf, dass *inevitalini* für Anna Petrini geschrieben wurde, die es auch zur Uraufführung brachte.

Das Stück kann auf jeder Art Blockflöte gespielt werden (Sopran-, Alt- oder Tenorlage), empfohlen wird aber eine Renaissanceblockflöte. Bei Einsatz einer Altblockflöte verwendet man die Griffe für ein c-Instrument.

Eine Einspielung des Werkes ist auf Jesper Nordins Porträt-CD *Residues* enthalten (Sveriges Radio, SR Records, SRCD 2031, 2032)

Übersetzung: S. Haase-Moock

inevitalini

is based on a Swedish traditional folk tune, all the pitches from the original melody are still there but the order and rhythm is changed. Even though the melody used as a base for this piece is a bridal march, the result is closer to the Swedish herding tunes. Therefore I suggest the piece be played in a big acoustic; be it in a large room, with an electronical reverb or by playing into a piano with the sustain pedal down.

This miniature developed from a larger work – *the sound of inevitability* – which is scored for cello, bass recorder and electronics. Thus *inevitalini* becomes an odd piece – a duet for cello and bass recorder recomposed for solo recorder. A melody which previously almost drowned in a sea of electronics now floats freely in its own echo. Evidently a completely new piece which evokes different pictures, yet still the same music. The suffix of the title not only emphasises that it is a smaller version of a larger work but also that it is written for and first performed by Anna Petrini.

inevitalini can be played on any recorder (soprano, alto or tenor), but renaissance type recorders are recommended choices. When playing on an alto recorder, use the fingerings of an instrument in C.

A recording of this composition can be found on Jesper Nordin's portrait-CD *Residues* (Sveriges Radio, SR Records, SRCD 2031, 2032)

Jesper Nordin
Juli / July / Juillet 2006

inevitalini

est une composition basée sur une ancienne mélodie populaire suédoise. Les notes de cette mélodie ont toutes été reprises, mais dans un ordre différent et avec des modifications rythmiques. Bien que la mélodie d'origine soit une marche de mariage, le morceau ressemble maintenant plutôt à un chant pastoral suédois. Par conséquent, le morceau doit être joué dans des conditions acoustiques particulières, soit dans une grande pièce, soit en ayant recours à des instruments électroniques ou en le jouant sur un piano en maintenant la pédale de droite enfoncée.

Cette miniature est née d'une oeuvre plus importante, de la composition que j'ai baptisée *The sound of inevitability*, pour violoncelle, flûte à bec basse et électronique. *inevitalini* est un morceau quelque peu bizarre: il s'agit d'un duo pour violoncelle et flûte à bec basse composé pour une flûte à bec solo. Une mélodie qui auparavant se serait presque noyée dans un océan d'électronique flotte désormais librement dans son propre écho. C'est un morceau entièrement nouveau, baignant dans une atmosphère totalement nouvelle, et cela reste pourtant la même mélodie. *Inevitalini*: la dernière syllabe du mot révèle qu'il s'agit ici d'une version plus petite née d'un morceau plus important; le suffixe *ini* du titre indique également que la pièce a été écrite pour Anna Petrini qui l'a interprétée la toute première fois.

Le morceau peut être joué par n'importe quel type de flûte à bec (soprano, alto ou ténor), mais je recommande une flûte à bec Renaissance. Dans le cas d'une utilisation d'une flûte à bec alto, veuillez adopter le doigté d'un instrument en ut.

Cette composition a été enregistrée sur le CD Jesper Nordin *Residues* (Sveriges Radio, SR Records, SRCD 2031, 2032)

Traduction: A. Rabin-Weller